

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	240 K
Félévre	120 K
Negyedévre	60 K
Egy órára	20 K

Egyes szám ára 80 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
Obilityeva(Zápolya)-u. 1. Telefonszám 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS UNNEPNAPOK KIVETÉVEL.

Veliki Beckserek, 1920.

XLIX. évfolyam, 112. szám.

Csütörtök, május 20.

15 centimesre

szállítja le a svájci szövetségtanács a kenyér árát kilogrammonként. 24 centimesről leszállítják 15-re. Ez a 15 centimes a mi valutánkra átszámítva ma: négy korona 50 fillért, öt koronát jelent kilogrammonként. Nálunk a kenyér ára ma 14 és 18 korona közt varriál. Ugyancsak kilogrammonként. Azt hihetné most már valaki ugye, hogy Svájc végtelen rónáin aranykalászkok sűrű tengerét borzolja a a hűvös reggeli szél; hogy Svájc rónáin végeláthatatlan táblákban váltakoznak a buza aranyveres, a rozs hamvasszőke és a tengeri haragoszöld táblái. És azt hihetné valaki, hogy aratás idején ezer és ezer gép zugó morajlás közben ontja az isten áldását — Svájcban! Pedig ez mind nincsen. Svájcban csak sziklák vannak, a melyek mostohák az emberhez, terméketlenek és csak nagyon kevés a termőföld. És ez a kis termőföld is mostohája az embernek. Kényeztetni kell, hogy teremjen valamit és az, amit terem, az is alig elég arra, hogy magának a termelőnek szükségletét kiszámítottan beosztva fedezze. Svájc majdnem teljes szükségletét importtal fedezi.

Österményekben a mi területünk egyike a világ legdusabban termő he'yeinek. Mindenünk eléggé kezdetleges még, csak az östermelésünk egyedül az, amiben valamit produkálni tudunk. A nagyvilág versenyében a mi iparunk és a mi láncoskodásban excelláló kereskedelmünk nem jelent fájdalom semmit. Mi a nagy versenyben nem jelentünk másban semmit, csak abban a munkában, amit már az őseink produkált. De az legalább úgy termelt, úgy kereskedett, hogy meg tudott belőle élni. A mindennapi kenyere legalább meg volt neki. Mi huszadik századbéliek csak éppen úgy turjuk arcunk verejtékével az akaratos rögöt — de annak a terméséből nekünk már nem jut.

Nem akarok ebből semmiféle következtetéseket levonni. Csak azoknak, akik szeretnek rejtvénymegfejtéssel foglalkozni, megadom a témát: hogy kerülhet az az itt termelt 16 és 18 koronás kenyér, amelyet vasuton kell szállítani és legalább két nyerekvő kézen megy keresztül, Svájcban csak négy korona ötven fillérbe? Akik ezt meg tudják fejteni, azok jutalmul megkapják Smilesnek: „Az ügyes háztartás” című munkáját.

Jász.

Millerand a franciaországi nagy sztrájkokról.

A sztrájkoknak politikai okai vannak.

Páris. A párisi minisztertanács meg bizta az igazságügyminisztert, indítson vizsgálatot az általános munkásszövetség ellen és oszlassa föl azt az 1884 március 21-iki törvényt értelmében, amely szerint a szindikátusok és szakszervezeti egyesülések kizáróan saját gazdasági érdekeik tanulmányozásával és védelmével foglalkozhatnak.

Millerand a minisztertanács után a sajtó képviselői előtt nyilatkozatot tett, amelyben hangoztatta, hogy az általános munkásszövetség hasznos szolgálatokat végezhet, ha a munkások gazdasági érdekeinek védelmére szorítkozik. Amikor azonban a szövetség nem szakmabeli, hanem politikai okokból sztrájkra hívta föl a vasutasokat és ebbe a sztrájkba bevonta a bányászokat, rakodómunkásokat, hajósokat és szállítómunkásokat is, akkor olyan szervezetknél állította meg a munkát, amelyek tevékenysége különösen fontos és szükséges Franciaország szempontjából. A kormány nem tűrheti, hogy a nemzeti életet megállítsák. Nem gondol arra, hogy a szindikális jog ellen támadást intézzen, de azt akarja, hogy a munkások szervezetei működésükben tartsák tiszteletben a törvényt. A kormány meg akarja szavaztatni a képviselőházban a szociális szervezkedésről szóló törvényt, de nem engedheti meg, hogy a munkások a maguk hatalmát a közhatalom ellen fordíthassák.

Terjed a sztrájk.

Páris. A Volf-ügynökség jelenti: A franciaországi sztrájkmozgalom egyre nagyobb arányokat ölt. Pas de Calaisban a bányászok beszüntették a munkát, az északi kerületek bányászszervezetei ma döntenek a sztrájk kérdése fölött és valószínűen szintén csatlakoznak az általános sztrájkra való felhíváshoz. A „Matin” szerint a sztrájkoló kikötő- és hajómunkások meg akadályozzák, hogy az ugynevezett „munkássereg”, amelyet diákokból toboroztak, végezze el a dokkokban a munkát. A l'Humanité statisztikát közöl a sztrájkoló vasutasmunkásokról, akik az összmunkások számának 65—90%-át teszik.

Páris. A Havas-ügynökség jelenti: Az általános munkásszövetség elhatározta, hogy az elektrotechnikusokat is sztrájkba lépteti.

Nyelcven letartóztatás.

Genf. A „Frankfurter Zeitung” jelenti: A vasutasmunkások iránti szolidaritás sztrájkok egész Franciaországra kiterjedtek. A hatóságok folytatják a munkásság vezéreinek letartóztatását és mostanig mintegy 80 pártvezért tartóztattak le, akik ellen az állam belső rendje ellen való összeesküvés címén indították meg az eljárást, mert a sztrájkra való buzdítás ürügye alatt nem lehetett ellenük vádat emelni, mivel Franciaországban a sztrájkjog törvénybe van iktatva.

Páris. A Havas-ügynökség jelenti: A büntetőbiróság ma mondotta az ítéletet a május 8-án letartóztatott két vasutas ügyében, akiket a munkaszabadság veszélyeztetése miatt tartóztattak le. Az egyiket 3 évi fogságra és az ország területéről két évre való kiutasításra, a másikat pedig 15 havi fogságra ítélték.

Páris. A „Conföderacion Generale du Travail” hirdetményt tett közzé, melyben óvást emel a kormány ama határozata ellen, amely a „Conföderacion Generale du Travail” feloszlatja.

Uj adriai propozíció.

A római „Epoca” jelenti: A fumei Wilson-vonalat kelet felé óhajtják kitolni. Délen pedig annyira, hogy az Uci-i dombor Olaszországhoz jutna. Trumbic külügyminiszter ebbe állítólag beleegyezett. Ezen határkiigazítás folytán 16.000 szláv jutna olasz fenhatóság alá. A kikötő a népliga protektorátusa alá; Šušak, a vasutállomás és a Baross-kikötő pedig Jugoszlávia alá jutna.

Anglia kitermeli a litván erdősegeket.

Kopenhága. Angol pénzügyi körök és a litván kormány között jelenleg folynak a tárgyalások egy 5 millió arany font sterling hitelügylet lekötése iránt. A litván kormány ezzel szemben 40.000 hektár erdőseget bocsát a csoport rendelkezésére. A kitermelés 40 százaléka a litvánokat illeti.

Az entente tárgyal Oroszországgal.

Mint a „Journal de Genève“ jelenti, londoni hírek makacsan ismétlik, hogy az entente és az orosz szovjet-kormány közötti gazdasági megbeszélések megkezdődnek. Egyes londoni források már azt is tudják, hogy a tárgyalások Moszkvában május 15-én kezdődtek meg.

Holland kölcsön Németországnak.

Rotterdam. A „Nieuwe Rotterdamische Courant“ jelentése szerint a német-holland 200 millió holland forintot gazdasági szerződést a napokban írják alá.

Orosz-litván békekötés.

Genf. A litván sajtóiroda jelenti: Miután Csicserin külügyi szovjet népbiztos elfogadta ajánlatunkat, Moszkvába orosz litván békekonzferenciát hívnak össze. A litván kiküldöttek május elején érkeztek meg Moszkvába. A litván misszió Narucevicsius békedelegációi alelnök vezetése mellett 6 tagból és több szakértőből áll.

Trieszt-wieni luxusexpress.

Wien. A trieszt-wieni luxusexpress ezentul ötször jár hetente. Beograd és Zagrebból szintén öt csatlakozást nyerhetni Zidani Mostnál az expressre. Beogradból naponta indul vasárnap és csütörtök kivételével közvetlen wieni kocsit a délutáni 250-es zagrebi gyorsvonattal.

LEGUJABB

A veliki becskerekai jugoszláv sajtóiroda déli jelentései.

Beograd. A régens-trónörökös tegnap délelőtt 11 órakor irta alá a Stojan Protic kormány elbocsátásáról szóló ukázt. Ugyanezen rendelet megbízta dr. Vesznic Milenko rendkívüli követ és franciaországi meghatalmazott minisztert az új kabinet alakításával.

Beograd. Az új kormány tagjai hétfőn, 17-én délután 5 órakor gyülekeztek össze Sándor régensnél. Öfensége kifejezte abbéli óhaját, hogy az új kormány sikeresen oldja meg nagy feladatait, így elsősorban az alkotmányozás kérdését. Feltétlen támogatását ígérte meg az uraknak. Dr. Vesznic miniszterelnök válaszában megköszönte a legnagyobb megbízatást és biztosította öfenségét, hogy a királyi kormány eme nagy nemzeti feladatok megoldásán fog fáradozni, ragaszkodással a régenshez és szeretettel eltelve harcosainkkal, vértanuinkkal szemben.

Páris. Foch tábornagy elrendelte, hogy a francia csapatok kiürítsék az ujonnan megszállott német területeket. A kiürítés 17-én vette kezdetét.

Róma. A Havas ügynökség jelenti, hogy Buonomit bízták meg az új kormány alakításával.

Beograd. Öfensége a régens ukázt bocsátott ki, mely szerint dr. Trumbic Ante külügyminisztert külföldi tartózkodása alatt dr. Ninic Momcilo miniszter, Marinkovic Pavle vallásügyi minisztert pedig távolléte alatt Pribicevic Svetozar miniszter helyettesítse.

Budapest. Gróf Teleki elnöksége alatt új magyar kormány alakult meg.

Bécs. A magyar parlament szombati ülésében a békeszerződés aláírása mellett szavazott.

HIREK.

id. Hegedüs János.

A nagy világkavarodás közepette is fájdalomosan érint bennünket, ha valaki közülünk, földi életünk kis szűk köréből eltávozik. Megrendüléssel vesszük tudomásul, ha valaki régi, régi ismerősünk, aki itt élt köztünk, akivel együtt volt részünk jó és rossz sorsban, akivel ha perlekedtünk is és kibékültünk, aki a mienk volt, aki miértünk dolgozott, elhagy bennünket, elköltözik az élők sorából. Hisz a halál olyan sokat elvitt már! Olyan kevesen vagyunk...

Messzi Magyarországból hozza a hírt a táviró: idősebb Hegedüs János meghalt. Mennyi emléke: a mult szorgalmas munkája, Torontál régi élete, ambíciótól duzzadó férfias harcok önzetlennel, bért nem kívánó sikraszállás mindenért ami igaz, ami javító, ami tiszta nemes munka, egymáson segítő...

Emléke: az elvekkkel való meg nem alkuvásnak, a saját, önzetlen elveiért lankadatlan küzdő, soha nem hátráló, mindig hívő, becsülettel élő filiszternek.

Valahogy úgy élt itt köztünk Hegedüs János, mint öreg csatákban edzett harcos, aki nem tud megbékülni a tétlen idővel, aki mindig új munkára, újabb harcra várt.

Ugy szakadt ide hozzánk messziről, fiatalon, tetterős, eredménnyel teli életének legszebb idején. Itt maradt, a mienk lett, Torontálé, itt élt, itt vívta a megalkuvás felé hajlókkal mindig tiszta célu, önzetlen harcait, miértünk dolgozott, életének nyoma Torontálból el nem törölhető...

Haladt az idő, változtak az elvek, emberek, Hegedüs János a régi maradt, bátor szembeállója mindennek, ami elveket feladó, könnyen megalkuvó.

Nehéz sors a nyakas, függetlenséget szerető ember sorsa: birokra kelni az idő óramutatójával, munkája hevében esett rosszindulat nélkül hibáit el nem ismerni, munkájának, tetterejének korlátozását soha nem engedni.

Az élete vége felé, mikor már talán élvezhette volna fáradságos, nehéz életének keservesen, verejtékkal szerzett kevés, csak szerény embert kielégítő gyümölcsét: ragadta el a halál távol családjától.

Életének eredménye nemcsak nálunk marad. Neve ismert Magyarországon is, mint jogi és közigazgatási szakíró, a közigazgatási jog köréből írt kötetekre menő munkái közismertek. Legutóbb a magyarországi református egyház egyetemes törvénytárát dolgozta fel és adta ki.

Hogy Torontálnak mit jelentett az ő munkássága, önzetlen, nemes célra törekvő tervei, azt tudjuk mindannyian, kik itt éltünk, dolgoztunk, barátoktunk vele. A községi közigazgatási jegyzői szakiskola megalapítása, szervezete és országossá váló tetele az ő agyában született gondolat, általa alapozott és felépített intézmény, eredménye az ő érdeme.

A holnapi ünnepnapra való tekintettel lapunk legközelebbi száma holnapután délután a rendes időben jelenik meg.

Adomány. Székely Ignác megállapított törvénytársi szakértői díját, 100 koronát, lapunk utján a veliki becskerekai árvaháznak ajándékozta.

Táncvendégestélyt rendeznek holnap, csütörtökön, (ünnepnap) este 8 órai kezdettel a Schmidt-féle „Korona“-szállóbéli tánciskolában. Belépődíj 10 korona. Gardedamok nem fizetnek.

A „Vasasok Testező Köre“ összes rendes tagjait f. évi május hó 31-én d. u. 3 órakor a „Páris“-szállóban tartandó pótközügyülésre meghívja. Tárgysorozat a régi. Az alapszabályok 13. §-a értelmében ezen pótközügyülés tekintet nélkül a megjelenő tagok számára határozatképes lesz. Az elnökség.

Orvosi hír. Dr. Dumic Lyubomir Ruzsanda-fürdő vezető-orvosa fürdőorvosi praxisát újól megkezdte. IV. sz. hotel 14 sz. szoba.

A megtartandó ünnepnapok Ugy értesültünk, hogy az ünnepnapok megtartásáról a hatóság legközelebb egy rendeletet fog kibocsátani, melyen elő fogja írni, melyek azok a napok, melyeken teljes vagy részleges munkaszünet lesz. Utánna jártunk a hírek és most hivatalos helyről közlik velünk, hogy az ünnepnapok megüléséről legközelebb rendeletet fog kiadni a polgármester, melynek szövegerint szövegét a megjelenés után közölni fogjuk.

A rendelet szerint egész napon át munkaszünet lesz a következő napokon: január 6 Karácsony, január 14. Ujév, január 19. Háromkirályok, január 27. Svti Száva, Nagypéntek és husvét első napja, május 20. Spasov dan, május 24. Metod és Cirill, május 30. Duchovi, augusztus 19. Preobrazsene, augusztus 28. Velika Gospojina, december 4. Vavedenje, július 12. A király születésnapja, december 17. A trónörökös születésnapja. Ezek a napokon teljes munkaszünet van. A következő napokon délelőtt 10 órától kezdve lesz csak munkaszünet minden üzlet, vállalat részére, kivéve a nagy üzemi gyárakat: Január 9. Svti Stefan, január 20. Svti Ivan, február 12. Triereka, február 15. Sretenije, április 7. Blagovest, a husvét hétfője, május 6. Gyurgyev dan, május 31. Drugi dan Duchovi, június 3. Carica Jelena, július 7. Ivan dan, augusztus 2. Iijin dan, szeptember 11. Usekovanje, szeptember 21. Mala Gospojina, szeptember 27. Krstof dan, október 27. Sveta Petka, november 8. Dimitrijevi, december 19. Nikoljin dan.

Az országos vásár napján nyolc óránál több a munkaidő. A polgármester a Gyáriparosok Szövetségének a megkeresésére hozzájárult, hogy az országos vásár napjain az összes üzletek nyolc órai munkaidőn túl is nyitva tarthatók. A foglalkoztatott alkalmazottak a kötött megállapodás értelmében a nyolc órai túli időre természetesen pótdíjazandók.

Svajcban leszállítják a kenyérrájakat. A svájci szövetség tanács elhatározta, hogy a kenyér árat kilogrammonként 24 centimesről 15 centimesre szállítja le. Ez az ár a mi valutánkra átszámítva kb. 4.50-5.00 koronának felel meg.

Zongoristát (zongoristát is lehet) keresek. Foglalkozás naponta fél 6-tól fél 8-ig és este 8-tól 10-ig. Ajánlatokat Schmidt M. tánc tanár Korona-szálloda címre kell küldeni.

Elveszett a Lukács szeszgyárba menet kocsiról leesett egy kis sárga bőr kékításká. Tartalma: hálóing, harisnya, zsebkendők, toillet-szerek és akták. A tulajdonosa megjutalmazza azt, aki a rendőrségen letétbe helyezi a táskát.

A Korona-utcától a kompig, amely a Temesvári utcára megy át a Begán, elveszett egy öreg ernyő és egy csomag (barna papírban), melyben szennyes fehérnemű volt és 2 doboz cipőkrém. A megtaláló jutalmat kap, ha leadja a talált tárgyat a Torontál szerkesztőségében.

Orvosi hír. Dr. Efremidis E. az összes vér-bajok és bőrbetegségek specialistája a legújabb módszer szerint gyógyít akut és idült gonorrhéat, szifilisz. Rendel d. u. 1-3 óráig a Gimnazijszka (Gimnázium) utcai Daun-féle házban, a Klub-kávéházzal szemben.

Az első veliki becskerekai „Hazugasztaltársaság“ f. hó 23-án és 24-én, pünkösdi vasárnap és pünkösdi hétfőjén a „Hocholzer“-féle vendéglő (Amerika) kerthelyiségének megnyitása alkalmából a szegény iskolás gyermekek felruházásának javára díjtekézzel egybekötött jótékony célú „Pünkösdi kerti ünnepély“ rendez, melyre az igen tisztelt érdeklődők a nemes cél érdekében tisztelettel meghívattak. I. díj egy bárány, II. díj egy tömött kacska, III. díj három üveg bor. Második nap ugyancsak 3 igen értékes díj. Kezdeté első nap d. u. 2 órakor, második nap d. e. 10 órakor Zene. Belépti díj nincs.

1893 óta fennálló

asztalosműhelyemben fiaim támogatásával a legmodernebb asztalosmunkákat (kávéházi tekeasztalokat, teljes épület-, üzlet- és lakásberendezéseket, jég szekrényt, baromfiköltőgépet stb.) készítem. Továbbá e szakmába vágó mindenemű javításokat pontosan és a legolcsóbb napiáron eszközölök. A n. é. közönség támogatását kérve, vagyok teljes tisztelettel

Gomilkovits L. asztalosmester

Vojvode Putnika (Alkotmány) utca 17. szám.

Rövid hírek.

Lausanne. A román rendőrség Galauban 41 amerikai kommunistát fogott el, amidőn a „Titanic” fedélzetén kikötöttek. Óriási mennyiségű propagandaröpiratot találtak náluk román nyelven. Az agitátorokat átadták a galaci hadbírósnak.

Helsingfors. Svéd gyárérdekeltsek Oroszországba 40 millió svéd korona értékű gépszállítást kötöttek le.

Berlin. (Wolff-iroda.) Albert Thomas, a neves belga szocialista vezér megérkezett Berlinbe. Munkásügyi kérdéseket beszél meg a német szocialistákkal és a szindikátusok vezéreivel.

London. Május első heteiben az angol széntermelés átlaga 100.000 tonnával javult a múlt havi átlaggal szemben.

Svájci hang a magyar békéről.

— (A „Journal de Genève” cikke) —

A legelső svájci francia lap, a Genfben megjelenő „Journal de Genève” egyik legutóbbi számában a következő igen érdekes fejtegetéseket hozza:

Midőn Apponyi Albert gróf február közepén Párisba hozta a magyar kormány ellenjavaslatát a Saint-Germain-i békére, valóban a legyőzött Magyarország utolsó reményeit képviselte. „Elküldtük a békekonzferenciára hazánk legelső fiát”, mondta Huszár miniszterelnök. És az ügyes diplomata fellépése tényleg szenzációt keltett. A szerződés szövegén letesített változások tisztán az ő személyes sikerei. Igaz, hogy ezen koncessziók nem változtatják meg nagy vonásaiban St. Germain művét és Budapest csalódása mély maradt. De az is igaz, hogy a magyaroknak oly elnézésben van részük, melyet se Németország, sem Bulgária, sőt még Ausztria sem élveztek. Bár felelős a háborúért, a szövetségesek oly jóakarattal kezelik, mint eddig egy társát sem.

Ez a megédesített refuzálás, bár ellenkezik a wilsoni elvek betűjével, valóságosan alapszik. A st.-germaini szerződés hosszú és fáradságos munka betetőzése. Banne állapították meg a szövetségesek bizonyos mértékben a meglévő erőtenyezőket rezultánsát. A legcsekélyebb változás az új egyensúly megbillenését és újabb komplikálását okozta volna.

A szövetségesek nem habozhattak a magyaroknak okozott hátrány — a szó legnemezebb értelmében véve — és az új szomszéd-államoknak okozandó kár között. Másrészt pedig az entente-missziók információi azt jelentik, hogy egy népszavazás nem változtatta volna meg tulságosan az aktuális helyzetet. Az az állhatatosság, amellyel a pesti kormány a béke azonnali revízióját követeli, elárulja a sokszázados fáradozással elért eredmény megtartása iránti vágyát. Pár év múlva ezen munka gyümölcse elvész. Ezért a nagy sietség.

A végleges szerződés kísérelvelevelének szövegét nem ismerjük még. A hivatalos kommunikációból azonban meg tudjuk azt, hogy a szövetségesek a területi kérdésben elfoglalt szigorú álláspontjuk mellett igen fontos más természetű kedvezmények megadására hajlandók. Bizonyára gazdasági és pénzügyi dolgokról van itt szó. Különben Magyarország, épügy mint Ausztria, elérheti a népligába való közeli felvételét. Minden attól függ, hogy mily lojálisan teljesíti kötelezettségeit. De ez egyúttal követendő politikája kérdése is. Két ellentétes taktikát alkalmaz még ma Magyarország: egyik a kis szomszédokat provokáló, a másik a nyugati hatalmaknak minden jót ígérő taktika. Mig különösen London és Rómában közeledési kísérleteit ismétli: Slovákiában, Erdélyben új és új kelemetlenségeket inscenál.

A szövetségesek, kiknek a békére kell vigyázniuk, nem türhetik ezt a kettős játékot. Két példa tárul a legyőzött Magyarország elé: a német haldokló imperializmusa és a bolgár-osztrák példa. Horthy kormányzó Friedrichék nyomásának engedve vagy a Kapp-féle államcsíny fogja megismételni, vagy pedig az eseményekből okulva, Renner és Stambulisky országjölésre vezető bölcsességét fogja követni. Ha azonban ezt a két teljesen ellentétes politikát követi, nagyon hamar elvesztheti mindama szimpátiát, amely majd mindenütt üdvözölte kormányzását.

Megyék, városok.

Bela Crkva. — Fehértemplom.

A városi tanács folyó havi rendes közgyűlésén Putnik Konstantin polgármester elnöke alatt a következő határozatokat hozta: 1. A város hivatalos nevét Belacrkvában állapította meg. 2. Sprung István városi főjegyzőt nyugdíjazták. 3. Harmincegy utca nevét megváltoztatták. 4. A villamostelep szénbeszerzési tervét jóváhagyták. A telepet szerelvény- és géposztályra osztják fel. A telep tisztviselői kinevezéseit tudomásul vették. 5. A városi alkalmazottaknak 1919 december 1-től 1920 május 31-ig drágasági pótlékot utalnak ki és pedig a XI. fizetési osztályba 120, a X-be 110, a IX-be 100, a VIII-ba 90, a VII-be pedig 80 százalékos pótlékot engedélyeznek. A lakáspótlékot is felemelték. 6. Az agrárreform kormánybiztosa által a hadiönkénteseknek (dobrovoljci) kiutalt városi ingatlanok tárgyában egyezséget kötöttek. 7. Felemelik a vám, piaci, iparendelői, járlat, utlevél kiállításáért járó hivatalos díjakat. 8. Közbiztonsági okokból a városi rendőrség létszámát 4 tiszt, 2 detektív, 10 altiszt, 32 rendőriegénység és négy alkalmazottban állapították meg. Napirend befejezése után elnöklő polgármester a közgyűlést bezárja.

A „Belacrkvai Közgazdasági Bank” közgyűlése. Dr. Kulm Ferenc elnök üdvözlőbeszéde nyitotta meg a gyűlést, azután a választmány javaslatát a cséplési idényre való készületről jóváhagyták. Elnök egy egyesületi tag szigorú megrendszabályozását ellenzi. Megbizzák a választmányt, egy fegyelmi rendtartás szerkesztésével. Elvben elfogadják egy kölcsönös tűzkárbiztosítási szövetkezet alapítási tervét.

Kinevezések. Kudla Ágost főfelügyelő, állomásfőnök utódjává Ruscák János teherpénztári főnököt nevezték ki.

Milunov Velykó belacrkvai szolgabíró a belügyminiszter veliki becskeréki szolgálat-tételre osztja be.

Dr. Schumichen Ágost városi főügyész nyugdíjazták, helyébe dr. Miletic Živa ügyvédet nevezték ki. Dr. Kuhn Ferenc városi tanácsos helyébe Vovčić Mladen aljegyzőt nevezték ki.



Gyufa
Cukor
Zsirszóda
Gyertya
Gyanta
Olaj

Meszelő
Kékkő
Kocsikenőcs
Club papír
Bicikli gummi

Telefon 26.

kaphatók nagyban és kicsinyben
Zentai János és Tsa Zenta

Egy, két vagy három szobás

lakást

junius 1-re keres fiatal pár.

Cím a kiadóhivatalban. 942

Egy különbejáratu

butorozott szoba

kerestetik. 696

Cím a kiadóhivatalban.

Fényképészeti cikkek.

Lemezek	Agfa	Spezial és	Blausiegel
9/12	10/15	12/16 1/2	18/24
110 K	200 K	220 K	500 K

Napfénypapíros és Gazlicht levelezőlapok, Dürkop, Pfeil, Mimosa, Bergman, Safrat, schamoa Neptum. 100 db 130 és 150 K. 926

Szállítás postán utánvétellel. 8 napon belül kivá-natra minden árut visszaveszek vagy kicserélek. Ugyanott fényképészeti műterem eladó.

RAISZ PANC SOVA, Gizella utca 2.

Egy elsőrangú rövid kereszt-huros (Wirth-féle) 952

zongora eladó!

Megtekinthető Takovszka (Garai) u. 14

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomá-sára hozni, hogy elite nő divatszólónt nyitottunk Knez Pavlova (Kinizsi) utca 1. szám alatt, ahol minden a legmodernebb angol és francia szabás szerint készül. Mindenkor gyors és pontos munka biztosítva. Kérve a n. é. hölgyközönség szives pártfogását, maradunk teljes tisztelettel:

956 Popovity és Gruncsityné.

Gépkereskedelmi vállalat Szabadka.

Szegedi-ut 115. szám. — Telefon szám 566.

Egy kénes, savas, nagyobb

jéggyár eladó!

Megtekinthető üzemben. 954

Mindennemű palackot

házban átvéve vásárol minden mennyiségben 880

Lukács szeszgyár.

Telefon 151. - Ügynekök díjaztatnak! - Telefon 151.

Egy 45 lóerős, magas és

alacsony nyomású :-

stabil gőzgép

mozdonykazánnal eladó. 857

Torontálszécsány község előljárosága.

A legkülönbözőbb

drótszövetek, drótfonatkerítések, selyemgaze, ágybetétek

és egyéb drótmunkák a Kramer Testvérek legelőnyösebben mechanikai sodronyszövő-, fonat-, ágybetét- és szitaárugyárában NOVISAD (UJVIDÉK) Futaki-ut 114. szerezhető be. 824

4 db 16 hónapos

tenyészbika

eladó Ürményházán

Lelik András

birtokos és vendéglősné. 870

Hadirokkant

alkalmazást talál

nagyobb iparvállalatnál. 929

HIRDESSÉN

a „Torontál”ba

TELEFON-SZÁM 21.

Jókarban levő
viselt ruhák
eladók.

946

Cím a kiadóhivatalban.

Tanonc felvétetik

Probst István Fia áruházában
Torontálszécsány. 949

Gyakorlattal bíró 950
nevelőnő

éves bizonyítványokkal,
gyermkekhez kerestetik.

Cím: özv. Probst Alfrédné, Torontálszécsány.

Tovotte sárga gépszir,
gyanta és mindenféle csépléshez szükséges
cikkek, valamint (797)

kötéláru,

kerékpár és varrógépalatrészek nagyban
és kicsinyben olesón kaphatók.

Egy komplett karbidfelszerelés, mely áll 1 db Labos-
féle gázfejlesztőből, 50 m. hosszú gázcsőből és
10 db függő sárgarézlusztérből, olesón eladó

Földvári Béla gépraktárában **Óbecse.**
Telefon 83. Telefon 83.

Kitűnő buza korpa

zsákkal együtt kapható méterm.-ként
300 K árban 930

KÁGGAI JENŐ-cégnél.

Egy Schweighoffer-féle

Concert-flügel

: eladó. : 945

Megtekinthető reggel 9—10 ig. d. u. 5—6-ig
Obala Kneza Mihajla (Rudolf part) II. sz. alatt.

Eladó

60 db átvészelt, igen szépen fejlett 7 hónapos

süldő

Fischer Jakabnál, Kanak.

Áru érkezett!

Ajánlunk nagyban sisaki raktárunkból:
kékkövet, kén, gummit oltási
célokra, továbbá következőket:
gyertva, parafin, fűge, Szent
János-kenyér valamint nagyobb
készlet tükrot.

Stiić i Drug. Sisak.

Telefonszám 34. 850

Állatorvos urak figyelmébe!

Sertésvész és orbánc elleni friss
oltóanyag

érkezett raktárunkra. 922

„Fekete sas” gyógyszer-tár, Zenta.

Vasáru és karbid

csak nagyban kapható

M. Ivanovicsnál

Pasityeva (Tomasováci) u., Turinszky Péter
raktárában. 943

Egy jóhangu

rövid zongora

és egy fűthető fürdőkád eladó

Brigadira Risztitya (Aradáci) utca
166. sz. alatt. 940

Gyapjufonóda.

Zentán egy teljesen modern, gőzüzemű gyapju-
fonódát létesítettünk, ahol minden e szak-
mába vágó munka a legpontosabban készítettik.

Gyapjut vásárolunk! 923-

Gyapjut cserélünk, veszünk és vámra dolgozunk.

Gyapjufonó és feldolgozó iparvállalat Zentán.

Gyártelep: Hauer József-féle cementgyártelep. Telefon 114.

Elsőrendű száraz TÜZIFA

nagyban és kicsinyben, valamint
vagontételekben is kapható



Szerb szövethazeti bank r.-t. fiókjánál
volt Lucsics-féle fatelep.

Telefon: Központi iroda 47. ☞ Fatelep 208.